

FORMULAIRES DE DEMANDE

Demande convoyeur à raclettes Scraper belt conveyors question form

Vos coordonnées Contact data

Monsieur
Mr.

Madame
Ms.

Prénom First name

Nom Last name

Entreprise Company

Secteur Business

Rue Street

Code postal / lieu Post code, City

Pays Country

Téléphone Phone

Télécopie Fax

E-mail e-mail

Secteur d'utilisation Area of application

Procédé d'usinage Machining processes

Tournage
turning

Fraisage
milling

Alésage
drilling

Meulage
grinding

Produit transporté Conveyed goods

Copeaux Chips

Matériau (fonte, Al, St, Ms, Cu, ...)
material (cast iron, Al, St, Ms, Cu, ...)

brisés courts < 5 cm
finely broken < 5 cm

brisés
broken

autres :
other: _____

Type de copeaux :
Type of chips:

compressible
compressible

non compressible
not compressible

très résistant
high-strength

QUESTION FORMS

kg/m ³	m ³ /h	°C
Poids en vrac Bulk weight	Volume de copeaux (usinés) Chip volume (machined)	Température des copeaux Chip temperature

Flux Task

en continu continuous	par intervalles at intervals	Temps entre intervalles : time between intervals: _____ min
Glissement sliding	Chute falling	Hauteur de chute : falling height: _____ mm

Pic de flux (par ex. 0.5 m³ pcs en 10 minutes)
Infeed peak (e.g. 0.5 m³ in 10 minutes)

Lubrification réfrigérante Cutting lubrication

Lubrifiant réfrigérant Cutting fluid

Eau water	Huile oil	Émulsion emulsion	sans lubrifiant without lubricant
--------------	--------------	----------------------	--------------------------------------

l/min	
Quantité Quantity	Fabricant/type Manufacturer/type

Pompes à réfrigérant Coolant pumps

Haute pression
High pressure

		l/min	bar
Nombre Quantity	Fabricant/type Manufacturer/type	Débit Pumping capacity	pour at

Basse pression
Low pressure

		l/min	bar
Nombre Quantity	Fabricant/type Manufacturer/type	Débit Pumping capacity	pour at

Interrupteur de niveau
Level switch

Type Type	Points de commutation Switching points

Crible(s)/filtre Screen(s)/filters

Crépine Screen basket	Crible à fente Slot screen	Trou/largeur de fente Hole/Slot width _____ mm
--------------------------	-------------------------------	---------------------------------------------------

FORMULAIRES DE DEMANDE

Réservoir de réfrigérant Coolant tank

au niveau du carter de
convoiyage
on the conveyor housing

Réservoir séparé
separate tank

Volume total
Total-Volume _____ litres/litres

Conditions Conditions

Environnement Environment

Poussière
dust

Autres :
other: _____

Température ambiante
Ambient temperature _____ °C

Humidité relative de l'air
Relative humidity _____ %

Situation de montage Installation situation

Convoyeur individuel
individual conveyor

Convoyeur associé
connected conveyor _____ Pcs/unit

Livraison du convoyeur à copeaux en sections :
Deliver chip conveyors in sections:

oui
yes

non
no

Longueur des sections
Length per section _____ mm

près du bâti de la machine
next to machine bed

dans le bâti de la machine
in machine bed

dans le réservoir de réfrigérant
in coolant tank

Dans l'atelier de production
Inside the factory hall

Hors de l'atelier de production
Outside the factory hall

Éjection hors de l'atelier de production
Discharge outside the factory hall

Éjection des copeaux :
Chip discharge:

Dans une zone de sécurité
Within a security area

Hors d'une zone de sécurité
Outside a security area

Éjection dans :
Discharge into:

Autre convoyeur
follow-up conveyor

Réservoir (LxH) :
container (LxWxH): _____

Rampe :
chute:

Pivotement motorisé
Motor-driven swiveling

Pivotement manuel
Manually swiveling

Non réglable
Not adjustable

Espace disponible le bâti de machine/fondation Available space in the machine bed/foundation

Hauteur
Height _____ mm

Largeur
Width _____ mm

Longueur
Length _____ mm

(Joindre une image ou un schéma si possible)
(Please attach an image or sketch if possible)

QUESTION FORMS

Système électrique Electrical system

Raccord Connection

_____ V	_____ Hz.
Tension de raccordement du moteur Supply voltage	Fréquence Frequency
_____ V	_____
Tension de commande Control voltage	Certifications (CE, UL, CSA, ...) Certifications (CE, UL, CSA, ...)

Commande électrique Electrical control

Livraison par KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn
supplied by KABELSCHLEPP GmbH – Hünsborn

Mise à disposition par le client
provided by customer

de la commande
Control version _____

Protection contre les surcharges Overload protection

Relais de mesure de courant
current measuring relay

Autres :
other: _____

Arrêt sécurisé du couple via interrupteur de fin de course (uniquement avec entraînement par motoréducteur à arbre creux)
torque switch-off via limit switch (only for drive through shaft-mounted gear motor)

Peinture Paint coat

Peinture - RAL (en l'absence d'indication, livraison avec RAL 7035 gris clair)
Paint coat – RAL (if nothing is specified, RAL 7035 – light grey will be supplied)

Structure
textured

Lisse
smooth

QUESTION FORMS

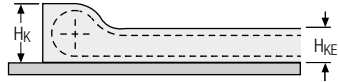
Forme de construction Type

Longueur totale L_G : _____ mm
 Total length L_G : _____ mm

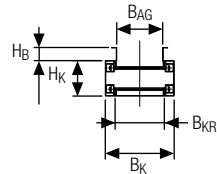
Largeur du boîtier B_K : _____ mm
 Box width B_K : _____ mm

Largeur des tacquets B_{KR} : _____ mm
 Scraper width B_{KR} : _____ mm

Hauteur du boîtier H_K : 140 mm (KRF 040.00)
 Box height H_K : 216 mm (KRF 063.00)
 360 mm (KRF 100.00)

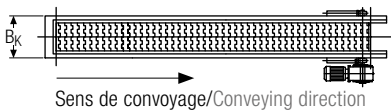
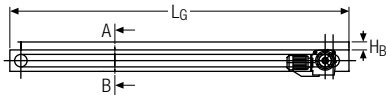


Hauteur du boîtier introduite H_K : 110 mm (KRF 040.00)
 (au besoin)
 Reduced box height H_{KE} : 153 mm (KRF 063.00)
 (if required) 260 mm (KRF 100.00)



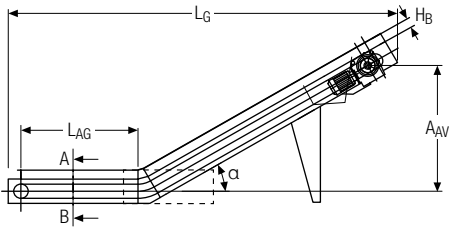
droit straight

Longueur totale du convoyeur L_G : _____ mm
 Total length of conveyor L_G : _____ mm



FORMULAIRES DE DEMANDE

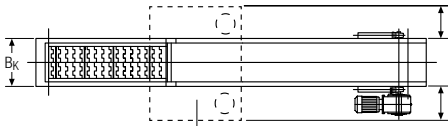
droit/incliné straight/rising



Longueur de déchargement L_{AG} : _____ mm
 Feed length L_{AG} : _____ mm

Distance axiale verticale AA_V : _____ mm
 Centre distance vertical AA_V : _____ mm

Angle : _____ °
 Alpha: 30° 45° 60° _____ °



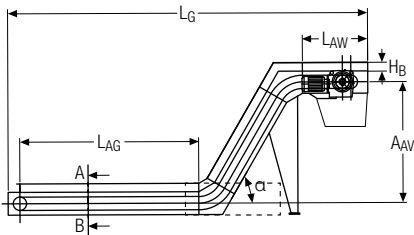
Sens de convoyage/
 Conveying direction

Réservoir de réfrigérant
 Coolant tank

_____ mm

_____ mm

droit/incliné/droit straight/rising/straight

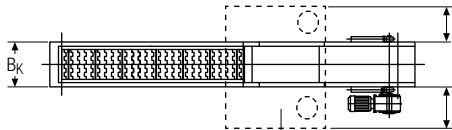


Longueur de déchargement L_{AG} : _____ mm
 Feed length L_{AG} : _____ mm

Distance axiale verticale AA_V : _____ mm
 Centre distance vertical AA_V : _____ mm

Angle : _____ °
 Alpha: 30° 45° 60° _____ °

Longueur d'éjection L_{AW} : _____ mm
 Discharge length L_{AW} : _____ mm



Sens de convoyage/
 Conveying direction

Réservoir de réfrigérant
 Coolant tank

_____ mm

_____ mm

QUESTION FORMS

Notes **Notes**

A large grid of small dots for taking notes, covering most of the page below the header.